

CUPRINS

Words of Recommendation.....	7
I. În „Țara dimineților liniștite”. Repere vechi și noi.....	9
II. Educația.....	47
III. Economia	61
IV. Relații diplomatice și de cooperare între Republica Coreea și România.....	85
V. Războiul din Coreea (1950-1953).....	99
VI. Țara mea din altă viață	111
VII. Cotrobăială în frumusețe	113
VIII. Înțelepciune exotică	121
IX. Imaginea eroului hibridizat în filmele apocaliptice și post-apocaliptice coreene	125
X. Proverbe.....	141
XI. Curiozități.....	155
XII. Cuvinte și expresii uzuale	169

Words of Recommendation

It is always a nice surprise to discover new books about Korea written by foreign authors. Reading about my country from the framework of someone who has so much passion for Korea, allows me to take one step back, even for a while, to reflect on my homeland. Due to this reason, I very much welcome the publication of the book written by Senior Lecturer Dr. Alexandru Nedelea and Lecturer Dr. Marilena-Oana Nedelea who brilliantly underlined Korea's astonishing transformation, only within a few generations, into an economic powerhouse and a full-fledged, free and liberal democracy.

I do believe that by reading 'Republica Coreea. Diplomație, economie și cultură', people will see how similar Romania and the Republic of Korea are in fact, regardless of the geographic distance. Korea and Romania have had a lot of similar experiences throughout their long histories, due in large part to their geo-political, geo-strategic, and geo-economic locations. Both Romanians and Koreans have bravely and wisely overcome numerous national difficulties, maintaining their countries' unity and developing their unique national character. We also share the core values of liberal democracy, we share the same security interests, and we share the openness we relate with people. These similarities lay the foundation for the strategic relationship between our peoples, and our countries.

I am confident that the publication of this book is very timely and all the more welcome as next year, in 2023, our two countries will celebrate our 15th anniversary of Strategic

Partnership, being proof of the extent to which the Republic of Korea and Romania continuously deepen their relations. Because Strategic Partnership means going through the long journey shoulder to shoulder, especially at times when we are facing an uncertain environment, my favorite Romanian saying is „A merge cu un prieten prin întuneric este mult mai bine decât a merge singur prin lumină”, „walking with a friend in the dark is better than walking alone in the light” as it describes exactly the current relationship between Romania and Korea.

I hope that this book will enhance the understanding and visibility of the Republic of Korea in Romania not only of those already interested in Korea but also of the people encountering our country for the first time. The deeper we know each other and the more people understand us, the better it will pave the way for our friendship to reach a higher level.

Once again, I reiterate my appreciation for the hard work invested by Senior Lecturer Dr. Alexandru Nedelea and Lecturer Dr. Marilena-Oana Nedelea to have this wonderful book published.

H.E. Mr. RIM Kap-soo,
Ambassador of the Republic of Korea to Romania

I. În „Țara dimineților liniștite”

Repere vechi și noi

Marilena-Oana NEDELEA
Alexandru-Mircea NEDELEA

Coreea de Sud, oficial - Republica Coreea (în coreeană 대한민국 *Daehan-minguk*), este o țară din Asia de Est, care ocupă partea sudică a Peninsulei Coreene. Numită „Țara dimineților liniștite”, ea are capitala la Seul / Seoul, oraș care este a doua metropolă din lume, ca mărime, și un important oraș pe plan mondial. *Imaginea pe care o au coreenii este una de oameni mai disciplinați decât europenii.*¹

Transformarea uimitoare a Coreei de Sud într-o putere economică și o democrație înfloritoare, de-a lungul unei generații, poate reprezenta un model pentru țări aflate în curs de dezvoltare.

Această țară nu are resurse minerale importante, însă relieful preponderent de câmpie permite existența unei agriculturi performante. Și faptul că țara ocupă partea sudică a Peninsulei Coreea poate fi un avantaj prin accesul facil la mare și la bogățiile ei, precum și prin accesul la această imensă „rută” de transport numită Oceanul Planetar. Însă cea mai mare bogăție a Coreei de Sud o reprezintă oamenii.²

¹ C. Cileacu, *Cum au reușit sud-coreenii să devină atât de populari în toată lumea?*, www.digi24.ro/stiri/externe/cum-au-reusit-sud-coreenii-sa-devina-atat-de-populari-in-toata-lumea-1405953

² T. Vasilache, *Învățământul pe glob - #1 Educația în Coreea de Sud*, <http://drumulvietii.com/invatamantul-pe-glob-1-educatia-in-coreea-de-sud/>

Când românii se gândesc la această țară o asociază, în primul rând, cu dimensiunea sa economică și tehnologică: Samsung, LG, Hyundai etc. Ea a reușit să ajungă a douăsprezecea economie la nivel mondial și a treia din Asia, după Japonia și China. Și nu doar că este o economie înfloritoare, dar teritoriul său s-a transformat în ultimii ani și într-un obiectiv turistic important, având un patrimoniu cultural impresionant. Nu e de mirare că tot mai mulți oameni sunt atrași de viața din Coreea de Sud, țară considerată a fi cea mai inovativă din lume. Este una dintre țările ai cărei locuitori folosesc majoritar cardurile pentru a efectua orice fel de plată. Mai mult, aici nu există cod pin pentru niciun fel de tranzacție, de orice valoare ar fi aceasta.³

Republica Coreea este situată în Nord-Estul Asiei, ocupând jumătatea sudică a Peninsulei Coreea, între 34°17' - 38° latitudine nordică și 124°58' - 129°35' longitudine estică. Se învecinează la nord cu Coreea de Nord și este înconjurată de Marea Japoniei la est, Marea Galbenă la vest, iar Strâmtoarea Coreei o desparte de Japonia.

Istorie

Teritoriul peninsulei a fost populat încă din cele mai vechi timpuri. Există date arheologice care atestă faptul că oamenii au locuit în Peninsula Coreeană cu o jumătate de milion de ani î.Hr. S-a spus că acest popor era unul destul de dezvoltat pentru acea vreme (perioada neolitică), găsindu-se, printre altele, unelte de piatră lustruită, precum și obiecte din ceramică. Datorită acestor dovezi, arheologii și istoricii consideră că acest popor se ocupa în mare parte cu agricultura și cu modelarea obiectelor din ceramică.

³ B. Morus, *Viața în Coreea de Sud, una dintre cele mai puternice economii din Asia*, <https://life.ro/viata-in-coreea-de-sud-una-dintre-cele-mai-puternice-economii-din-asia/>

Potrivit unei legende, în anul 2333 î.Hr., Dangun, „fiul cerului și al pământului”, a înființat primul regat sub numele de „Choson” („Țara dimineților liniștite”). Datorită acestui fapt coreeni au stabilit ca ziua de naștere a regelui Dangun să fie primul an al țării.

Primele menționări despre Gojoseon au apărut în scrierile din China la începutul secolului 7 î.Hr. iar până în secolul 4 î.Hr. acesta s-a dezvoltat atât de mult, încât a ajuns foarte cunoscut în China. A ajuns atât de mare încât capitala s-a mutat la Pyongyang (astăzi capitala Coreei de Nord).⁴

Choson este primul stat coreean fondat în sec. 4 î.Hr. în nordul peninsulei, dar este cucerit temporar în anul 108 î. Hr. de Imperiul Chinez. Din secolul 1 î. Hr., apar regatele Silla (în SE), Baekje (în jumătatea apuseană a peninsulei) și Koguryo⁵ (în nord). Cele trei regate au concurat pentru dominația întregii Peninsule, unificarea lor realizându-se pentru prima dată în anul 676, sub dinastia Shilla, având capitala la Kyongju.

Începând cu secolul 4, Budismul, originar din India, va pătrunde aici din China, devenind religia oficială a Regatului Silla, în anul 528. Au urmat regatul Koryo (918-1392) și regatul Choson (1392-1910), cu granițe ușor diferite.

De-a lungul istoriei sale, Coreea s-a aflat în sfera de influență a Chinei și a fost sub ocupație mongolă și japoneză. În secolul al XVII-lea, statul a intrat în sfera de influență a dinastiei chineze Qing, de origine manciuriană. Ulterior, peninsula s-a izolat tot mai mult de lumea externă.

⁴ *Istoria Coreei. Începuturi*, www.academiacoreeana.ro

⁵ Transcrierea în alfabet latin a unor nume proprii (de provincii ori state care au existat în istoria peninsulei etc.) este uneori diferită (exemplu Goguryeo/Koguryo. În text, vom folosi, de regulă, variant care apare în sursa din care s-a preluat informația.